KESO MOZY eco

Manuel d'utilisateur

1 Etendue de la livraison 3
2 Caractéristiques techniques 4
3 Distances au canon recommandées 8
4 Dimensions MOZY eco et gabarits de perçage 9
5 Références pour cylindres KESO (option) 10
6 Accessoires 10
7 Montage du MOZY eco 13
8 Programmation du MOZY eco 19
9 Exemples de montage 20
10 Règlement et utilisation 25
11 Garantie 26
12 Entretien et maintenance du système 26
13 Réparations 26
14 Stockage 26
15 Recyclage 26

Date d'edition: 15.02.2010
Version: 003

ASSA ABLOY,
the global leader in
door opening solutions

1 Etendue de la livraison

1.1 Kit MOZY eco avec alimentation

Référence : 17.007.0001

Moteur MOZY eco	Référence :	175.000.0001
Boîtier MOZY eco, mat chromé	Référence :	170.281.0001
Bouton tournant MOZY eco, mat chromé	Référence :	157.106.0001
Câble MOZY eco 10 mètres	Référence :	K.504
Alimentation complète MOZY eco	Référence :	175.001.0001
Passage de câble ouvert	Référence :	V.000/52/29
Reed / contact de porte pour non métal	Référence :	V.000/52/28
Visserie	Référence :	500.900.0001
Gaine thermo rétractable 20 mm	Référence :	V.000/39/61
Gaine thermo rétractable 50 mm	Référence :	V.000/39/62
Mode d'emploi	Référence :	810.006.001

1.2 Kit MOZY eco sans alimentation

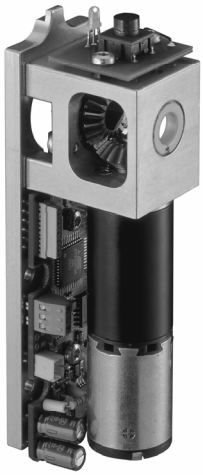
Référence : 17.007.0005

Moteur MOZY eco	Référence :	175.000.0001
Boîtier MOZY eco, mat chromé	Référence :	170.281.0001
Bouton tournant MOZY eco, mat chromé	Référence :	157.106.0001
Câble MOZY eco 10 mètres	Référence :	K.504
Passage de câble ouvert	Référence :	V.000/52/29
Reed / contact de porte pour non métal	Référence :	V.000/52/28
Visserie	Référence :	500.900.0001
Gaine thermo rétractable 20 mm	Référence :	V.000/39/61
Gaine thermo rétractable 50 mm	Référence :	V.000/39/62
Mode d'emploi	Référence :	810.006.001

2 Caractéristiques techniques

2.1 Moteur MOZY eco

2.1.1 Généralités



MOZY eco :	Art. Nr : 175.000.0001
Tension de service:	12 VDC (=) +/- 15%
Courant maximum :	2500 mA. (contre butée)
Couple fournit :	1,1 Nm à 1,25 Nm sur le cylindre
Vitesse :	1 seconde par tour
Mémorisation des données :	Paramètres de fermeture dans l'EEProm
Mode d'emploi :	Stand alone
Température de fonctionnement :	-10°C jusqu'à + 60°C
Humidité de l'air:	10 à 90%
Type de protection :	IP 40 selon DIN 40050
Standard de sécurité :	EN 50081-1, EN 50082-1
CEM :	EN 610000-3.3, ICE 801-4, ENV 50140
Norme CE:	EN 50081-1, EN 50082-1
Dimensions :	127 x 36 x 65 mm (L x L x H)
Distance au canon :	Dès 35 mm
Dépassement du cylindre :	0 à 5 mm max. à partir du panneau de porte
Ouverture de secours :	A l'extérieur via le cylindre, à l'intérieur via le Bouton tournant
Garantie :	1 année à partir de la mise en service

2.1.2 Fonctions

Contrôle d'accès :	Externe sur l'alimentation, libre de potentiel
Ouverture depuis l'intérieur :	Par pression sur la touche intégrée
Contact de pêne (serrure anti-panique):	Interne et externe sur l'alimentation, libre de potentiel (dispositif de fermeture ou d'ouverture)
Fonction jour / nuit :	Externe sur l'alimentation, libre de potentiel
Fonction porte ouverte (horloge) :	Externe sur l'alimentation, libre de potentiel
Déclenchement à distance :	Externe sur l'alimentation, libre de potentiel

2.1.3 Signalisation optique et acoustique par LED

Porte fermée :	LED rouge
Porte ouverte :	LED vert
Moteur en fonctionnement :	LED jaune
Initialisation :	LED jaune respectivement verte / rouge lors de la mise sous tension
Perturbation :	LED clignotante rouge / jaune / verte/ noire avec son acoustique LED clignotante verte lorsque la porte est ouverte et le cavalier mis en place LED rouge clignotante lorsque la porte est fermée et le cavalier mis en place

2.1.4 Utilisation

Type de serrure :	Serrure standard ou anti-panique sans fonctions supplémentaires
Sens de fermeture :	Gauche ou droite
Verrouillage :	Un ou plusieurs tours (pour serrures jusqu'à 6 tours)
Principe de verrouillage :	Un ou plusieurs points (entraîné par la clé, comme key Tribloc)

2.1.5 Programmation et horaires

Sens de fermeture :	Via cavalier J1 (fiche de court-circuit)
Serrure standard / anti-panique :	Via cavalier J2 (fiche de court-circuit)
Avec ou sans loquet :	Via cavalier J3 (fiche de court-circuit)
Mode d'apprentissage :	Via cavalier J7 (fiche de court-circuit)
Temps de déverrouillage :	8 secondes (fixe)
Retard de verrouillage :	2 secondes (fixe)
Essais de répétition :	10 fois (fixe)
Correction de rotation :	Après 10 secondes (fixe)
Signal de contrôle d'accès :	0,2 secondes min.
Mode d'apprentissage :	Appuyer 5 secondes sur la touche, placer le cavalier et mettre sous tension
Reset après défaut :	Par ouverture / fermeture de la porte ou appui sur touche

2.1.6 Montage

Montage sur métal :	Avec 4 vis de tôle M3 X 12 mm, fournies
Montage sur bois :	Avec 4 vis 3 X 20 mm, fournies
Réglages sur MOZY eco :	Pas d'ajustage du cylindre et des capteurs Hall

2.2 Boîtier MOZY eco

Boîtier (standard) :	Art. Nr: 170.281.0001
Matériaux :	Plastique ABC
Couleur :	Chromé mat
Système de fixation :	Encliquetage
Peinture RAL (option) :	Art. Nr: 170.281.0004 + peinture RAL
Chromé brillant (option) :	Art. Nr: 170.281.0005
Décor DORE (option) :	Art. Nr: 170.281.0006

2.3 Bouton tournant MOZY eco

Bouton tournant (standard) :	Art. Nr: 157.106.0001
Matériaux :	Zinc moulé sous pression
Couleur :	Chromé mat
Système de fixation :	Vis de fixation
Peinture RAL (option) :	Art. Nr: 157.106.0002 + peinture RAL
Chromé brillant (option) :	Art. Nr: 157.106.0003
Décor or (option) :	Art. Nr: 157.106.0004

2.4 Câble MOZY eco

Câble principal:	Art. Nr: K.504
Longueur :	Longueur 10 mètres, ∅ 6 mm
Brins du câble :	5 x 0,25 mm², blindé
Couleur :	Gris
Extrémités :	D'un côté avec connecteur serti, de l'autre côté ouvert

2.5 Alimentation MOZY eco

2.5.1 Généralités

Alimentation MOZY eco :	Art. Nr: 175.001.0001
Température de fonctionnement :	-10° bis + 60°C
Humidité :	10% à 90%
Standard de sécurité :	TÜV / CE EN60950
Norme de perturbat. Electromag. :	EN 610000-3.3, ICE 801-4, ENV ENV 50140
Exécution des connecteurs :	2 x 12 pôles, retirables
Système de serrage :	Borne à vis
Section max. du fil :	0,75 mm²

2.5.2 Boîtier

Dimensions sans connecteurs :	154 x 84 x 56 mm (LXLXH)
Dimensions avec connecteurs :	168 x 84 x 56 mm (LXLXH)
Couleur :	Dessus et dessous RAL 9002, gris blanc de côtés, RAL 7032, gris silex
Matériaux :	Polystyrène résistant aux chocs, UL 94 HB
Exécution :	Sans fentes de ventilation
Norme d'étanchéité :	IP40
Support de l'alimentation :	Art. Nr: V.000/52/30
Fixation :	Fixation murale RAL 7032, gris silex avec 2 vis et 2 chevilles

2.5.3 Tension à l'entrée

Tension à l'entrée :	90 à 264 VAC (+/-)
Fréquence d'entrée :	47 à 64 Hz
Fusible :	Primaire 250 V, 4 A
Cordon secteur :	3 X 0,75 mm², longueur 2,8 mètres, sans prise sur le boîtier (selon les pays)

2.5.4 Tension de sortie

Réglage usine :	11.76 à 12.24 VDC
Ajustable de :	11.4 à 13.2 VDC
Courant de sortie :	3,7 A, protégé contre les courts-circuits
Puissance de sortie :	44 watts
Tension de sortie :	12V DC (=) +/- 2%
Ondulation :	100 mVpp max.

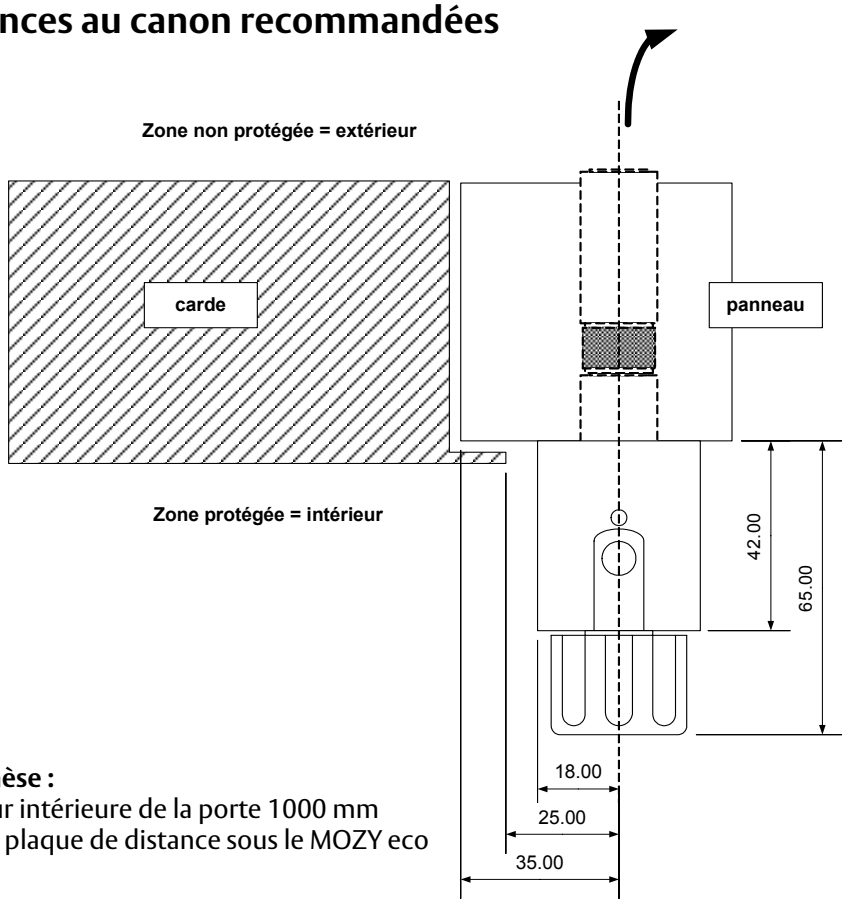
2.6 Set de passage de câble MOZY eco

Set passage de câble :	Art. Nr: V.000/52/29
Genre d'exécution :	Ouvert
Matériaux :	Laiton nickelé
Diamètre extérieur :	14 mm
Diamètre intérieur :	11 mm
Diamètre du câble :	7 mm max.
Longueur :	500 mm
Accessoires :	2 embouts en matière plastique métallisés 4 vis cruciformes 2 douilles d'embout

2.7 Contact de porte / Reed MOZY eco

Contact de porte / Reed :	Art. Nr: V.000/52/28
Classe :	VdS -Classe B / Nr. G 191556
Couleur :	Blanc
Type d'utilisation :	Non métallique (bois, matière plastique, alu), sans entre tien
Distance de fonctionnement :	10 mm max.
Moyen d'assemblage :	Borne à vis, section du câble max. 0,5 mm²
Charge maximale du contact :	30 V / 0,1 A
Câble de raccordement :	4 x 0.14 mm2, conducteurs couleur identique
Câble de raccordement :	3.1 mm ∅ (blanc ou marron)
Longueur de câble :	5 m
Température de fonctionnement :	-25° bis +60° C
Type de protection :	IP68
Matériaux de l'aimant :	Alnico 500
Dimensions :	8 x 30 mm sans câble (∅ x longueur de l'aimant)
Matériaux du boîtier :	ABC
Dimensions du boîtier :	50,4 x 9,2 x 14,2 mm

3 Distances au canon recommandées



Hypothèse :
- Largeur intérieure de la porte 1000 mm
- Pas de plaque de distance sous le MOZY eco

Porte s'ouvrant contre l'intérieur :	→Distance au canon de 18 mm
Porte s'ouvrant contre l'extérieur sans recouvrement sur la face intérieure	→Distance au canon de 25 mm
Porte s'ouvrant contre l'extérieur avec recouvrement de 10 mm sur la face intérieure :	→Distance au canon de 35 mm

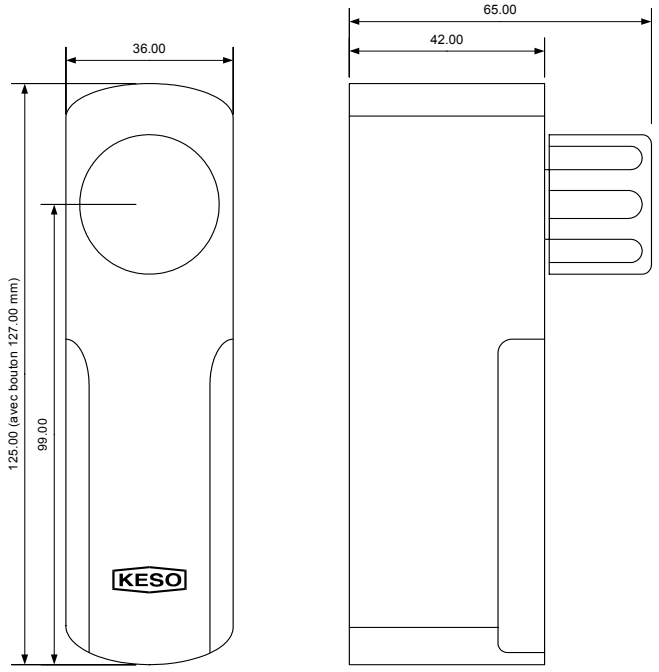
Type de serrures <u>à</u> éviter

- Serrures anti-panique à verrouillage automatique - WeGe avec bec de cane	→possible seulement sans bec de cane
- Serrure anti-panique avec fonction supplémentaire / avec par exemple fouillot partagé	
- Serrure anti-panique avec fonction supplémentaire de MSL/Glutz	→Rolltriblock (activé par la poignée)
- Schüko	→ Destruction de la serrure par le MOZY eco

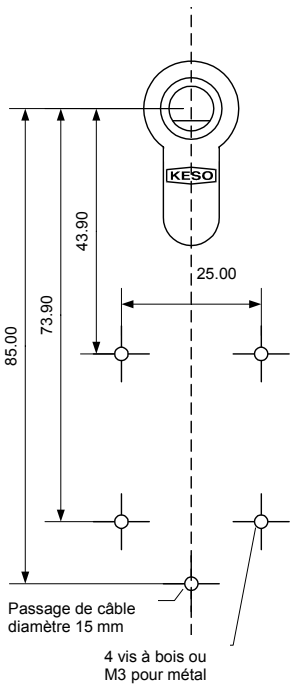
Les serrures qui peuvent occasionner des problèmes

- Serrures anti-panique en général	→**ATTENTION !** Position du panneton
- Multilock avec bec de cane	→**ATTENTION !** Position de la roue dentée
- KFV	→**ATTENTION !** Raccourcir la hauteur du panneton de 1mm ou demander un panneton spécial.
- Serrure anti-panique Schänis	→**ATTENTION !** Position du panneton

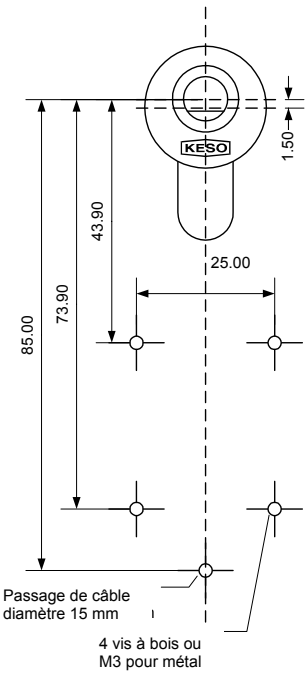
4 Dimensions MOZY eco et gabarits de perçage



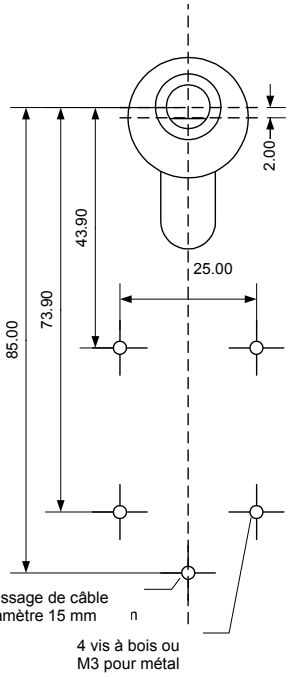
Profil Euro



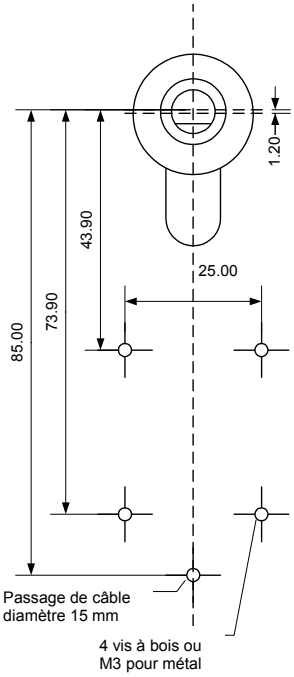
Profil CH
KESO



Profil CH
KABA



Profil CH
SEA



5 Références pour cylindres KESO (option)

KESO 1000 S	11.00D.065 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KEK genie BS 1000/1000S	11.50T.060Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KESO 2000S	21.00D.065 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KESO domino	21.60D.060 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KEK genie BS 1000/1000S	21.50T.060Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KESO 3000	31.00D.065 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KEK genie BS 3000	31.50T.060Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 22 mm
KESO 2000S Sidra	21.40D.060 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 17 mm
KESO 2000S CrNi	21.20D.060 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 17 mm
KESO 2000S avec protection contre l'arrachage	21.20C.060 Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 17 mm
KEK genie BS 1000/1000S	21.40T.060Cylindre à bouton tournant MOZY eco Ø 17 mm

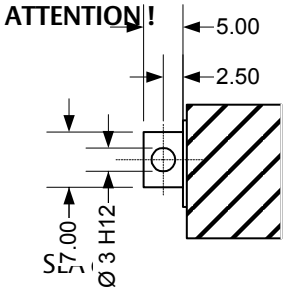
6 Accessoires

6.1 Adaptateur complet pour MOZY Eco

Pour l'adaptation du cylindres KABA n° 250.989 ou autres systèmes de cylindres préparés pour le MOZY standard. Adaptateur incluant une goupille élastique pour la fixation de l'entraîneur sur le rotor du cylindre.

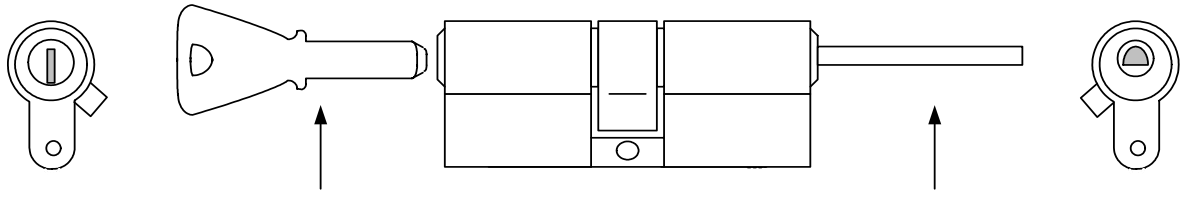
Référence	115.903.0001	Longueur de l'entraîneur	45 mm standard
Référence	115.903.0002	Longueur de l'entraîneur	50 mm
Référence	115.903.0003	Longueur de l'entraîneur	55 mm
Référence	115.903.0004	Longueur de l'entraîneur	60 mm
Référence	115.903.0005	Longueur de l'entraîneur	65 mm
Référence	115.903.0006	Longueur de l'entraîneur	70 mm
Référence	115.903.0007	Longueur de l'entraîneur	75 mm

Préparation du cylindre (Vue de côté en position de retrait de clé)



Il faut absolument que le plat de l'adaptateur se trouve sur le bas et bien à l'horizontal et non sur le haut en position de retraite de clé! Avec cet adaptateur MOZY eco prévoir une plaque de distance 5mm si le cylindre est à fleur ou + si le cylindre sort +. Lors de la commande d'un cylindre KABA ou d'une autre marque, il faut commander le côté MOZY eco (côté intérieur) en longueur standard! Le rallongement se fait en supprimant la plaque de distance et en prenant un entraîneur > 45mm.
pose pour MOZY eco d'un cylindre propre, référence 1.080.45

Montage de l'adaptateur MOZY eco (Espagnolette)



6.2 Plaques de distance (option)

Plaque de distance 5 mm

Chromée, brillant	Référence :	170.453.0001
Décor or	Référence :	170.453.0005
Peinture RAL	Référence :	170.453.0010 + RAL xxxxx

Plaque de distance 10 mm

Chromée, brillant	Référence :	170.453.0002
Décor or	Référence :	170.453.0006
Peinture RAL	Référence :	170.453.0011 + RAL xxxxx

6.3 Gabarit de perçage pour MOZY eco

Plaque de base en aluminium avec 5 douilles de perçage trempées pour le montage exact. Diamètre de perçage 2.4 mm pour filetage M3 ou pré perçage pour vis à bois. Profil de cylindre en laiton nickelé et gravure.

Profil Euro	Référence :	601.038.0001
Profil KESO CH	Référence :	601.038.0002
Profil KABA CH	Référence :	601.038.0003
Profil SEA CH	Référence :	601.038.0004

6.4 Boîtier de connexion MOZY eco

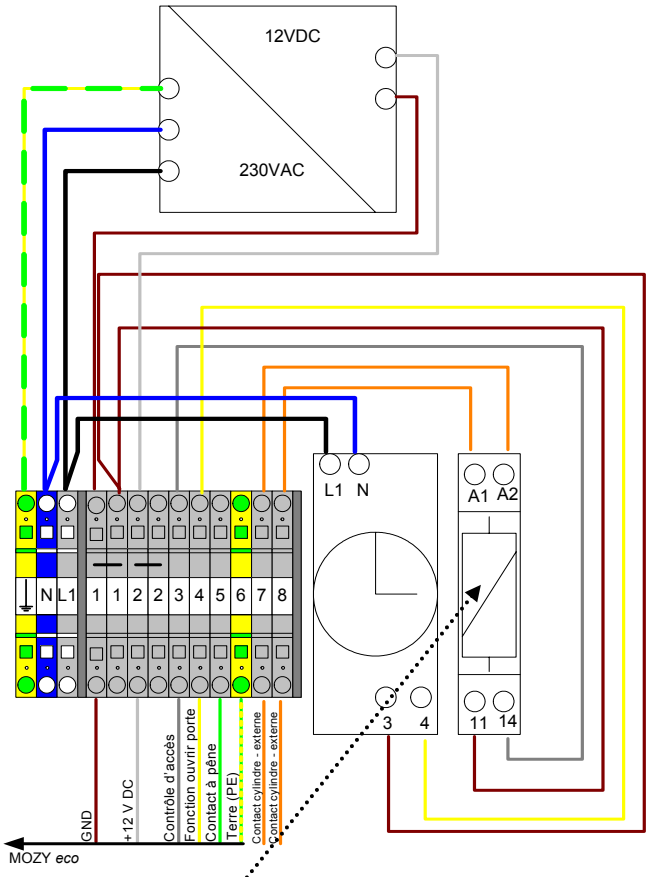
Le boîtier de commande MOZY eco permet un montage et une mise en service rapide du MOZY eco et du KESO batchless correspondant ou de l'électronique KESO digiport 30. Le câblage du socle du relais doit être adapté suivant la tension d'entrée ou de l'interphone. Ce relais possède un contact sans potentiel (hors tension) pour le MOZY eco. La plaque de câblage peut être dévissée et peut être installée dans un boîtier sous enduit ordinaire.

Boîtier de connexion MOZY eco Référence : V.000/54/00

-Boîtier AP polycarbonate (254x180x90 mm) avec plaque de montage
-Couvercle gris IP66
-Minuterie numérique, 230 V avec autonomie 3 ans, 1 canal 16 Amp
-Finderrelais avec contact de permutation
-Alimentation 230/V12VDC 3.4 A / 44 W

-Support circuit imprimé (2 fois)
-Répartiteur 13 parties avec marquage
-Socle pour électronique KESO (KESO batchless / KESO digiport 30)
-câblage complet selon schéma y compris contrôle électrique final
-4 supports muraux
-2 presse-étoupe PG11 avec contre-écrou (matière plastique gris)

6.4.1 Schéma de connexion du boîtier MOZY eco



ATTENTION :
Respecter les consignes de maniement. Composants sensibles à l'électricité statique.

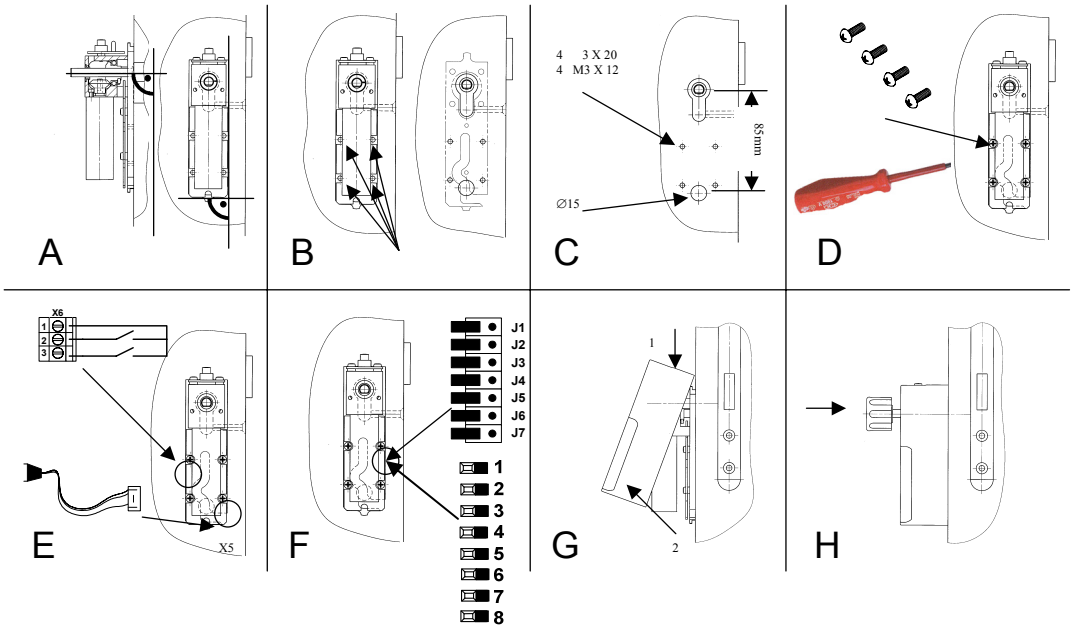
Relay Finder
- A commander auprès de Distrelec AG avec le no de
- A commander auprès de Finder avec le no de référer

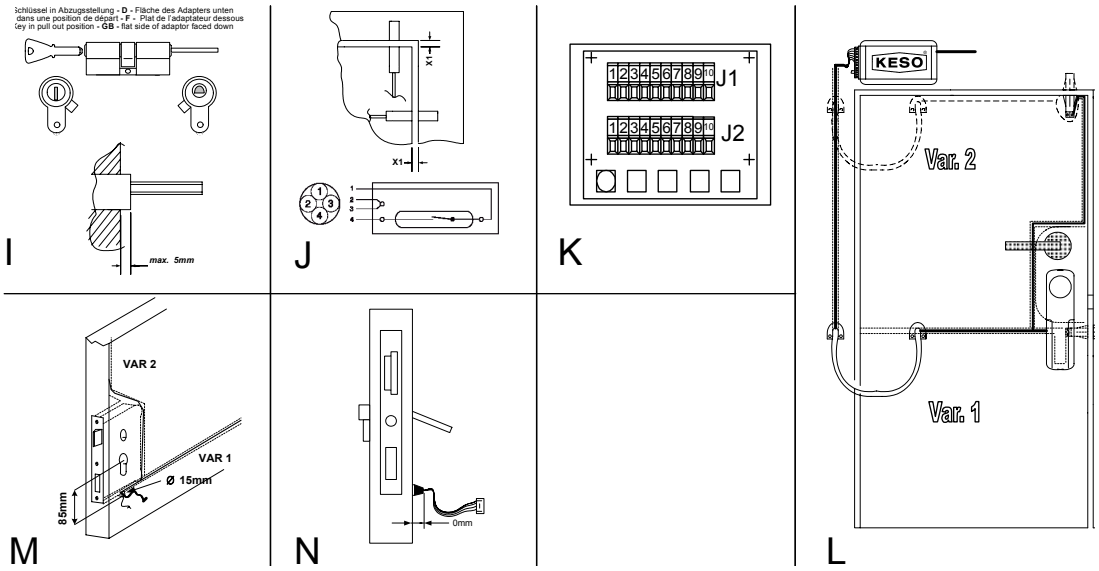
No référence	Type	Tension nominale	Bobine (ohm)
40 06 10	4052.9006	6VDC	55
40 06 12	4052.9012	12VDC	220
40 06 14	4052.9024	24VDC	900
40 10 78	4052.9024	24VAC	320
40 06 16	4052.8023	230VAC	28000

7 Montage du MOZY eco

7.1 Généralités

Nous suggérons de lire attentivement cette notice avant le montage. Les possibilités d'installation sont clairement indiquées et décrites. Au cas où vous auriez des questions supplémentaires concernant l'installation, veuillez contacter l'une des adresses indiquées en page de garde de cette documentation.





7.2 Description de fonctionnement

7.2.1 Configuration des cavaliers MOZY eco

Configuration de base des cavaliers :
es différentes fonctions sont déterminées avec les cavaliers. Dans la configuration de base (usine), e sens de fermeture est gauche, pour une serrure standard avec loquet, sans mode d'apprentissage. Les combinaisons possibles avec les cavaliers sont indiquées dans le tableau cidessous (voir figure F, position de programmation des cavaliers).

Position cavalier	Ouvert	Fermé
O O J1	Sens de fermeture gauche	Sens de fermeture droite
O O J2	Serrure standard	Serrure anti-panique
O O J3	Avec pêne dormant	Sans pêne dormant
O O J4	Réservé	Réservé
O O J5	Réservé	Réservé
O O J6	Courant à disposition standard	Courant à disposition augmenté
O O J7	Mode d'apprentissage désactivé	Mode d'apprentissage activé

Fonction anti-panique du cavalier :
En cas d'utilisation d'une serrure anti-panique, le cavalier J2 doit être fermé. Il faut particulièrement veiller à ce que le contact de pêne soit connecté. Le contact de pêne peut être un contact d'ouverture ou de fermeture, l'important est qu'il soit sans potentiel.

7.2.2 Paramétrage de switch du KESO MOZY eco Modèle V2

Paramétrage de base des switch
Le paramétrage des fonctions est effectué en poussant les contacts de commutation. Le paramétrage de base est effectué en usine pour fermeture à gauche, serrure standard avec pême demi-tour et en mode d'apprentissage désactivé.
Toutes les combinaisons que l'on peut paramétrer avec les contacts de commutation se trouvent dans la tabelle ci-dessous (voir la figure F, positionnement des contacts pour programmation V2)

SW 1	à gauche	à droite
1	Fermeture à gauche	Fermeture à droite
2	Serrure standard	Serrure antipanique
3	Avec pêne demi-tour	Sans pêne demi-tour
4	Réserve	Réserve
5	Réserve	Réserve
6	Réserve	Réserve
7	Mode d'apprentissage désactivé	Mode d'apprentissage actif
8	Réserve	Réserve

Important:
Actionnez le dip-switch avec précaution au moyen d'une bruscelle ou d'un petit tournevis.

Switch de fonction antipanique
Si une serrure antipanique est installée, le switch 2 doit être à droite. Il faut particulièrement veiller à ce que le contact de pêne soit connecté. Le contact de pêne peut être de type ouverture ou fermeture; il est cependant important qu'il soit libre de potentiel.

7.2.2 Mode de fonctionnement et LED

Mode Power On :
Le LED clignote vert / rouge, le MOZY eco commute après 5 secondes dans le mode d'initialisation.

Initialisation :
Pendant l'initialisation, le LED vert est allumé tant que le moteur tourne.

Mode d'apprentissage :
Le mode d'apprentissage est activé en plaçant le cavalier J7 tout en appuyant la touche MOZY eco. Pendant l'apprentissage, le LED vert clignote. Le LED est allumé lorsque le moteur tourne de butée à butée. Si le cavalier J7 n'est pas retiré après l'apprentissage, le LED rouge clignote lorsque la porte est fermée et il clignote vert lorsque la porte est ouverte. Dans ce mode, le MOZY eco n'exécute pas de fonction. Si aucun contact à pêne n'est détecté pendant le mode d'apprentissage, le MOZY eco émet un bip.

Fonctionnement normal :
Le LED rouge est allumé si la porte est verrouillée.
Le LED vert est allumé si la porte n'est pas verrouillée.

Mode d'essai de répétition :
Le MOZY eco tente de verrouiller la porte. Pendant ces tentatives, le LED clignote jaune. Si le MOZY eco tente un nouvel essai, le LED jaune s'allume.

Mode défaut :
Les LED vert, rouge , jaune alternent et un bip est émis. Le défaut peut être éliminé en fermant la porte.

7.3 Mise en marche

Le MOZY eco ne doit en aucun cas être monté ou connecté sous tension. Le MOZY eco peut être mis en service uniquement après avoir réalisé toutes les connections et procédures de montage décrites dans le mode d'emploi.

7.3.1 Déterminer la longueur du cylindre

Il est nécessaire de choisir la longueur exacte du cylindre. Le cylindre peut dépasser d'un maximum de 5 mm (voir image I). Les cylindres plus longs détériorent les capteurs Hall à aimants. Si nécessaire utiliser une plaque de distance de 5 mm référence n° 170.453.0001 ou une plaque de distance n° 170.453.0002.

Attention!
Pendant le montage du cylindre graisser l'intérieur avec de la graisse KESO (référence n° G.990/75). La clé doit pouvoir actionner sans efforts la serrure. Ni la serrure, ni le cylindre ne doivent forcer pendant l'utilisation.

7.3.2 Préparer le câblage

Variante 1 (image L, var.2)
La mortaise pour le palastre doit assurer que les câbles menés derrière le palastre ne sont pas compressés.

Variante 2 (image L, var.2) 1)
Pour une porte existante, le plus simple c'est de percer un trou de 9 mm dans lequel est introduit le câble principal (voir fig. page 15.

Important !
Placer les câbles derrière le palastre !
Respecter le perçage (fig. C) et la distance entre trous !
Passer le câble comme illustré dans fig. N, laisser dépasser la gaine rétractable à fleur avec la porte. Laisser seulement dépasser les fils et les connecteurs.

7.3.3 Percer le trou pour le contact de porte, poser les câbles

Le contact de porte est monté en fonction de la distance de commutation entre la porte et l'encadrement de la porte. La meilleure position de montage est la position extrême de pivotement de la porte. Pré-perçer un trou de 8 mm de diamètre et de 30 mm de profondeur pour l'aimant et le commutateur.

Variante 1/2 (image L, var.2) 1 et Var. 2)
Le contact de porte peut être monté de 2 façons. Pour les deux façons, il faut observer que le montage se fasse le plus à l'extérieur possible.

7.3.4 Alimentation

Placer le support de l'alimentation (référence V.000/52/30) près d'une prise de courant et placer les chevilles. Fixer ensuite le support avec les vis (référence n° V.000/52/20). L'alimentation peut maintenant être éclipsée sur le support (voir fig. L). Dénuder d'environ 3 cm du câble d'alimentation secteur et installer la prise de courant. Le conducteur bleu est le neutre, le conducteur marron la phase (L1). La terre est de couleur jaune/vert. Brancher la prise. Pour ce faire, demander l'intervention d'un électricien.

Avertissement !
-L'alimentation doit être montée dans un endroit protégé à l'intérieur, afin que les enfants et les personnes non autorisées ne puissent pas y accéder.
-ATTENTION ! Ne pas ouvrir l'alimentation ! → Risque d'électrocution !
-ATTENTION ! L'alimentation n'est pas protégée contre les projections d'eau et la rosée. Danger de courant de fuite et d'incendies.
-ATTENTION ! Ne pas inter changer les conducteurs → Risque de court circuit ! Risque de détérioration de l'électronique MOZY eco

7.3.5 Passage de câble

Pendant le montage, veiller à ce que le câble ne soit pas tendu lorsque la porte est ouverte, et qu'il ne soit pas plié à l'entrée ni à la sortie du passage (risque de rupture du câble). Le câble doit accompagner librement les mouvements de la porte. Installer le passage de câble sur le côté sécurisé de la porte contre le vandalisme. Il existe deux variantes de montage (voir fig. L). Fixer le passage de câble uniquement après avoir passé le câble principal.

7.3.6 Poser le câble principal, préparation

Ne pas plier le câble sur des bords tranchants. Veiller à ce que le câble ne soit pas endommagé par des bords tranchants. La gaine du câble doit être à fleur avec la porte (fig. N). Poser le câble principal du MOZY eco à travers le passage de câble de la porte jusqu'à l'endroit où se trouve l'alimentation. Couper le câble s'il est trop long. Dénuder soigneusement la gaine du câble, le blindage et les conducteurs et monter les embouts pour 0.25 mm. Sertir avec une pince. Tordre le blindage du câble principal, isoler avec de la gaine thermo rétractable et
sertir un embout sur le fil.

7.4 Montage du MOZY eco

Etape 1, fig. A
Placer le MOZY eco sur le cylindre et rechercher l'alignement parfait. Tracer les trous de fixation avec un crayon.

Etape 2, fig. B
Une fois déterminée la distance des trous, enlever le MOZY eco et percer les trous (voir dessin). Attention : ne pas endommager le câble principal en perçant !

Etape 3, fig. C
Passer le câble principal et les câbles des capteurs, comme le contact de porte et le contact de pêne par la fente prévue à cet effet dans la plaque de base du MOZY eco.

Etape 4, fig. D
Fixer le MOZY eco définitivement avec les vis fournies. Tester avec une clé le fonctionnement sans frottement du MOZY eco. Le bouton tournant du MOZY eco doit pouvoir être tourné sans forcer !

Etape 5, fig. E
-Passer le câble du capteur sous le moteur et le brancher correctement à la borne à vis X6.
Le contact à aimant doit être mesuré avec un voltmètre à affichage numérique (Ohm). Il s'agit de trouver le contact de commutation. (suivant fig. J câble 1+4)
-Occupation de la borne à vis X6 ! Borne 1 plus ;
Borne 2 ext. Contact à pêne (RK) et borne 3 du contact de porte (TK)
-Connecter le câble principal du MOZY eco à la borne X5

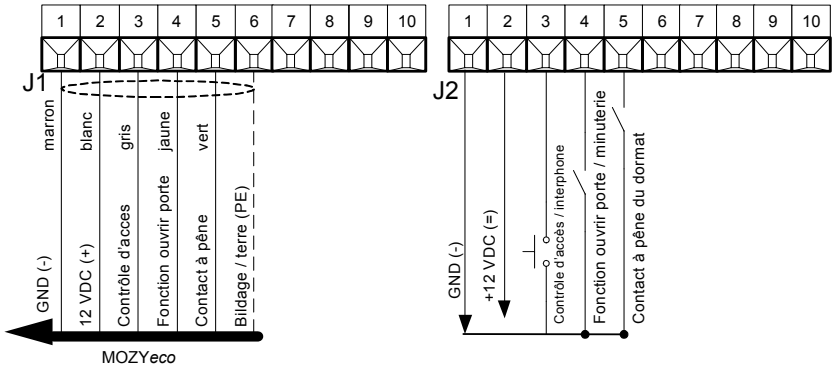
Etape 6, fig. F / G / H
Brancher l'alimentation et programmer le MOZY eco avant de remonter le boîtier. Veiller pendant le montage du boîtier que la distance entre le boîtier MOZY eco et le bouton tournant MOZY eco soit d'au moins 0.5 mm. Pour démonter le boîtier, appuyer sur la partie haute à côté du boîtier (flèche 1 de fig. G) et enlever le boîtier en tirant par le bas (flèche 2 de fig. G).

7.5 Raccordement de l'alimentation MOZY eco

7.5.1 Raccordement basse tension

Raccorder le connecteur 10 points J1 et J2 à l'alimentation, comme indiqué ci-dessous. Raccorder comme indiqué le câble principal aux bornes J1/1 à J1/6 dans l'ordre des couleurs.

Veiller à ne pas inverser la tension sur les bornes J1 et J2 ! → Destruction du MOZY eco !
Les bornes J2/1 à J2/5 sont à connecter individuellement selon l'utilisation envisagée. La borne J2/1 est la masse commune (GND -) pour le contact de pêne externe (borne J2/5), la fonction d'ouverture de porte / minuterie (borne J2/4) et le contrôle d'accès (borne J2/3). Les bornes J1/2 et J2/2 sont prévues pour une alimentation externe, comme le KESO digiport 30 ou le KESO batchless. Les bornes J1/6 à J1/10 et J2/6 à J2/10 sont réservées. L'ordre des bornes J1 ou J2 est illustré ci-après.



7.5.2 Raccordement au secteur

Poser le câble secteur de l'alimentation MOZY eco jusqu'à la prochaine prise de courant. Monter une prise mâle sur la partie dénudée du fil. Respecter les couleurs : fil noir phase, fil bleu neutre et fil jaune/ vert terre. Le raccordement à une boîte de dérivation doit être fait par une personne compétente et habilitée.

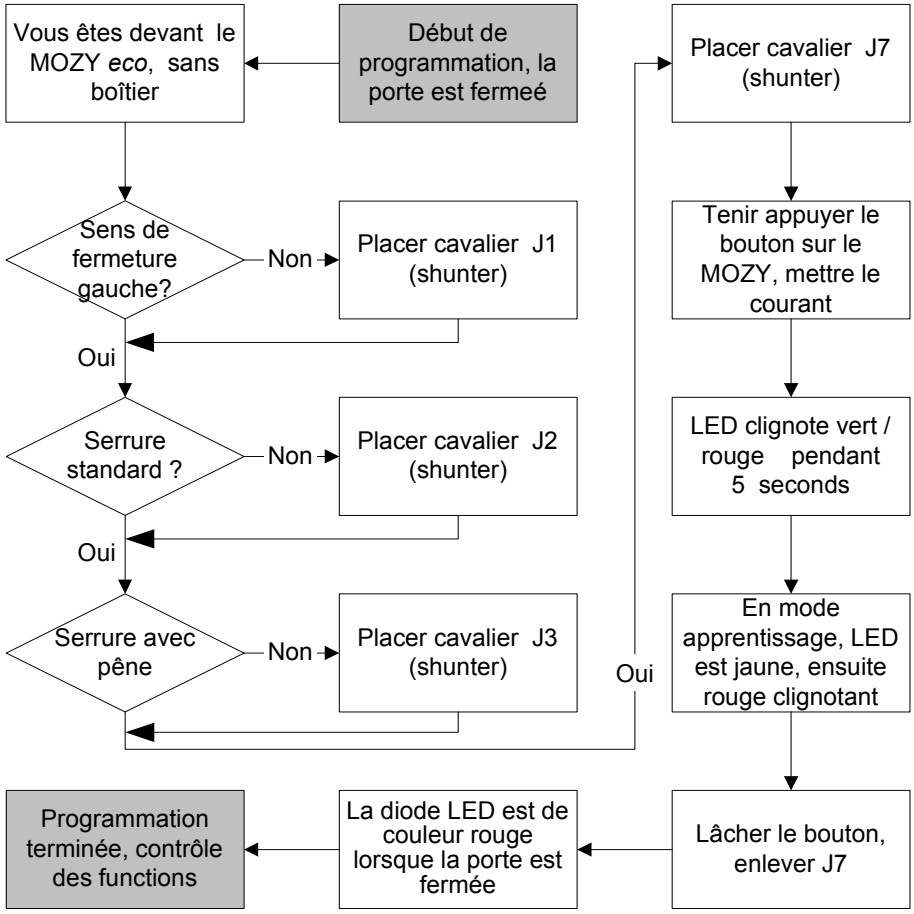
8 Programmation du MOZY eco

8.1 Situation de départ

La porte est fermée. La fiche du MOZY eco n'est pas encore raccordée à l'alimentation. Si cela est le cas, la retirer. Le câble d'alimentation secteur est raccordé à la prise de courant.

8.2 Organigramme

Le dialogue de l'organigramme vous assiste pendant la programmation. Effectuer l'action indiquée dans un rectangle et suivre la flèche. Répondre aux questions par oui ou par non, et suivre la flèche. Procéder de cette manière pour tout le questionnaire, jusqu'à la fin.

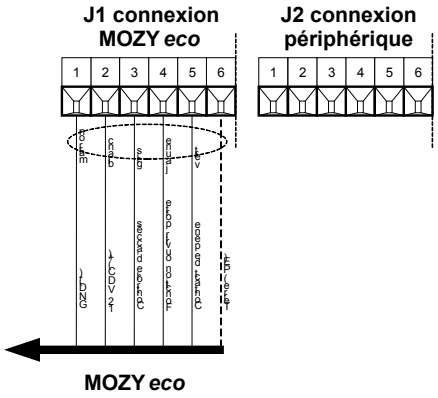

Vous êtes devant le MOZY *eco*, sans boîtier
Début de programmation, la porte est fermeé
Placer cavalier J7 (shunter)
Sens de fermeture gauche?
Non
Placer cavalier J1 (shunter)
Tenir appuyer le bouton sur le MOZY, mettre le courant
Oui
Serrure standard ?
Non
Placer cavalier J2 (shunter)
LED clignote vert / rouge pendant 5 seconds
Oui
Serrure avec pêne
Non
Placer cavalier J3 (shunter)
Oui
En mode apprentissage, LED est jaune, ensuite rouge clignotant
Programmation terminée, contrôle des functions
La diode LED est de couleur rouge lorsque la porte est fermée
Lâcher le bouton, enlever J7

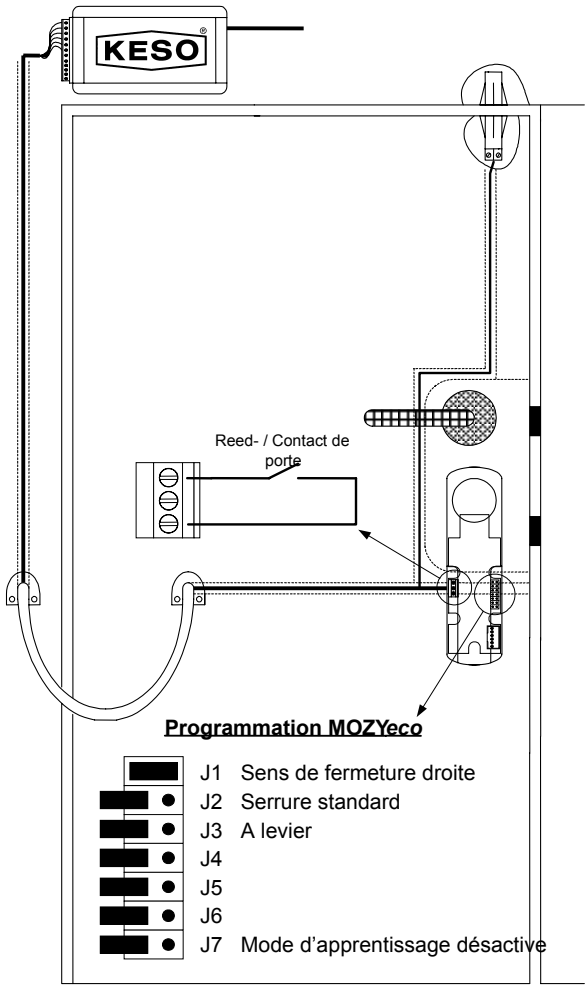
8.3 Vérification de la programmation

Si la programmation s'est déroulée correctement et si la porte est verrouillée, le LED rouge est allumé. Appuyer sur la touche MOZY eco. Le MOZY eco déverrouille la porte et le LED vert s'allume. Le LED indique que le pêne ne verrouille pas la porte. Ouvrir maintenant la porte pour que le commutateur de porte puisse émettre un signal. Fermer la porte, le MOZY eco la verrouille automatiquement. Si la porte est correctement fermée, le LED rouge est allumé en permanence. Le MOZY eco est maintenant opérationnel.

9 Exemples de montage

9.1 Ouverture par le cylindre



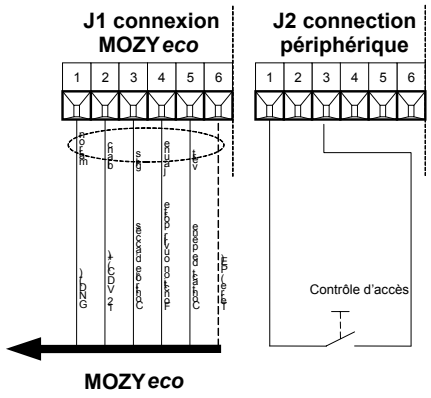


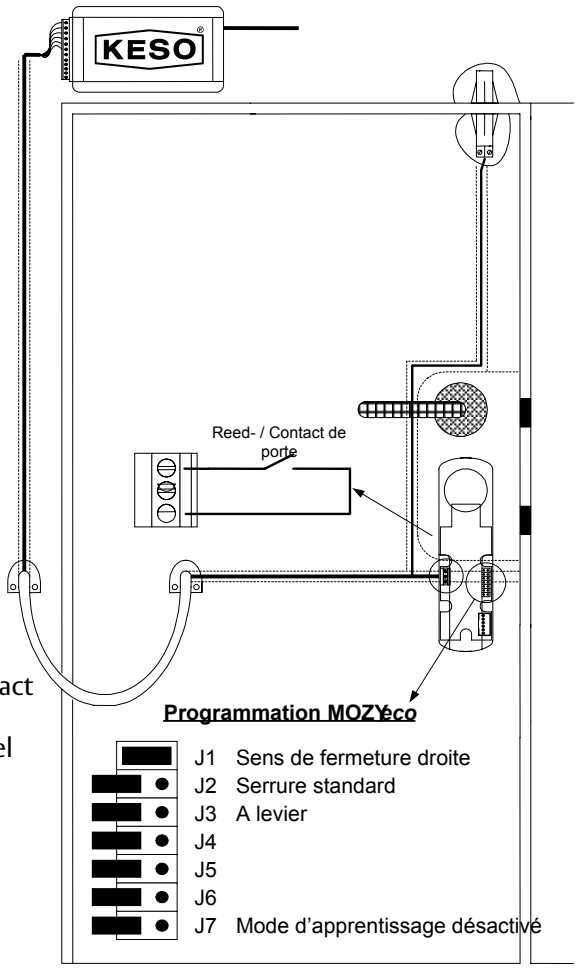
Données techniques
Serrure standard a levier
Poignée à l'intérieur et à l'extérieur
Sens de fermeture droite
Position de la porte déterminée par le contact de porte

Principe d'ouverture d'une porte simple

-La porte est ouverte depuis l'intérieur via la touche d'ouverture du MOZY eco. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Depuis l'extérieur la porte est ouverte par l'utilisation d'une clé mécanique introduite dans le cylindre. Après l'ouverture de la porte, lorsque la porte est refermée, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Le bouton tournant à l'intérieur sert uniquement pour une ouverture de secours.

9.2 Porte d'entrée avec contrôle d'accès



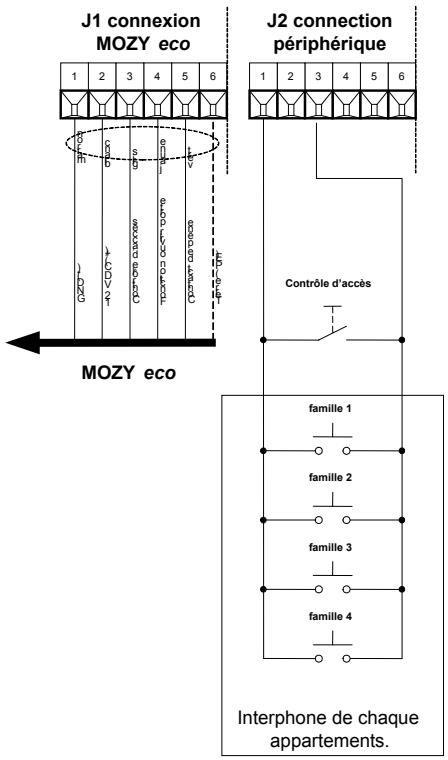


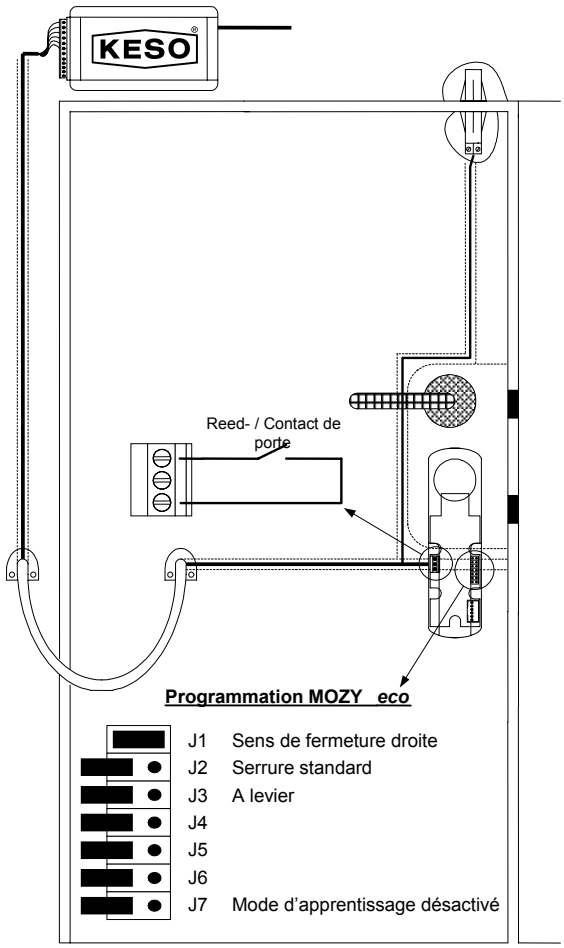
Données techniques
Serrure standard à levier
sens de fermeture droite
Extérieure entrée longue, intérieur poignée
La position de la porte est détectée par le contact de porte
Contrôle d'accès avec contact libre de potentiel à l'extérieur

Principe d'ouverture d'une porte d'entrée

-La porte est ouverte depuis l'intérieur via la touche d'ouverture du MOZY eco. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Depuis l'extérieur la porte est ouverte par le contrôle d'accès. Après l'ouverture de la porte, lorsque la porte est refermée, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Le bouton tournant à l'intérieur sert uniquement pour une ouverture de secours.

9.3 Appartements avec interphone et contrôle d'accès

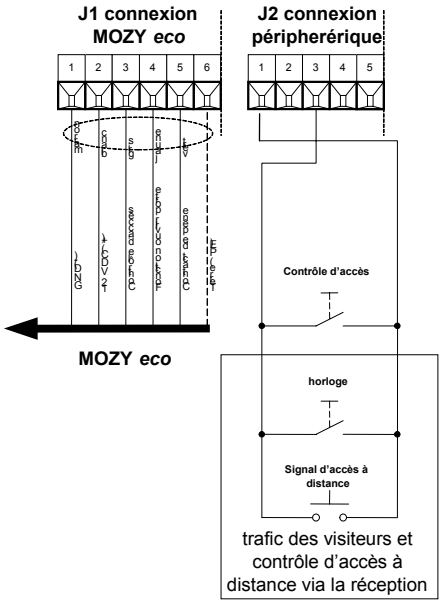


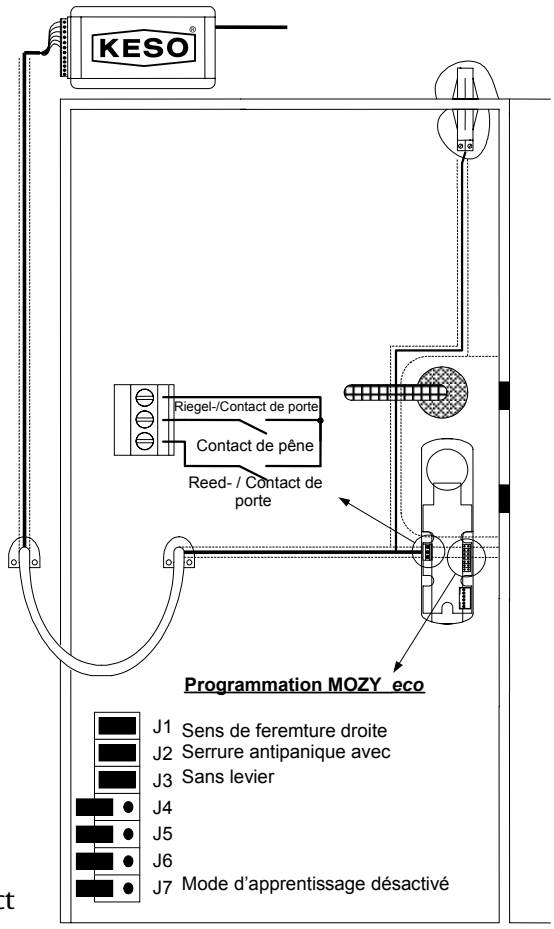


Données techniques
Serrure standard à levier
Sens de fermeture droite
Extérieur entrée longue, intérieur poignée
La position de la porte est détectée par le contact de porte
Contrôle d'accès avec contact libre de potentiel sur la face extérieure.
Interphone et / ou surveillance vidéo comme contrôle d'accès avec le contact libre de potentiel pour chaque appartement.

Principes d'ouverture d'une porte d'entrée pour appartements de location
-La porte est ouverte depuis l'intérieur via la touche d'ouverture du MOZY eco. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Depuis l'autre côté le MOZY eco peut être piloté à distance par chaque appartement via l'interphone ou par le système de surveillance vidéo. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Depuis l'extérieur l'ouverture de la porte se fait par le contrôle d'accès. Après l'ouverture de la porte, lorsque la porte est refermée, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Le bouton tournant à l'intérieur sert uniquement pour une ouverture de secours.

9.4 Ouvert le jour pour le trafic des visiteurs et contrôle d'accès pour la nuit

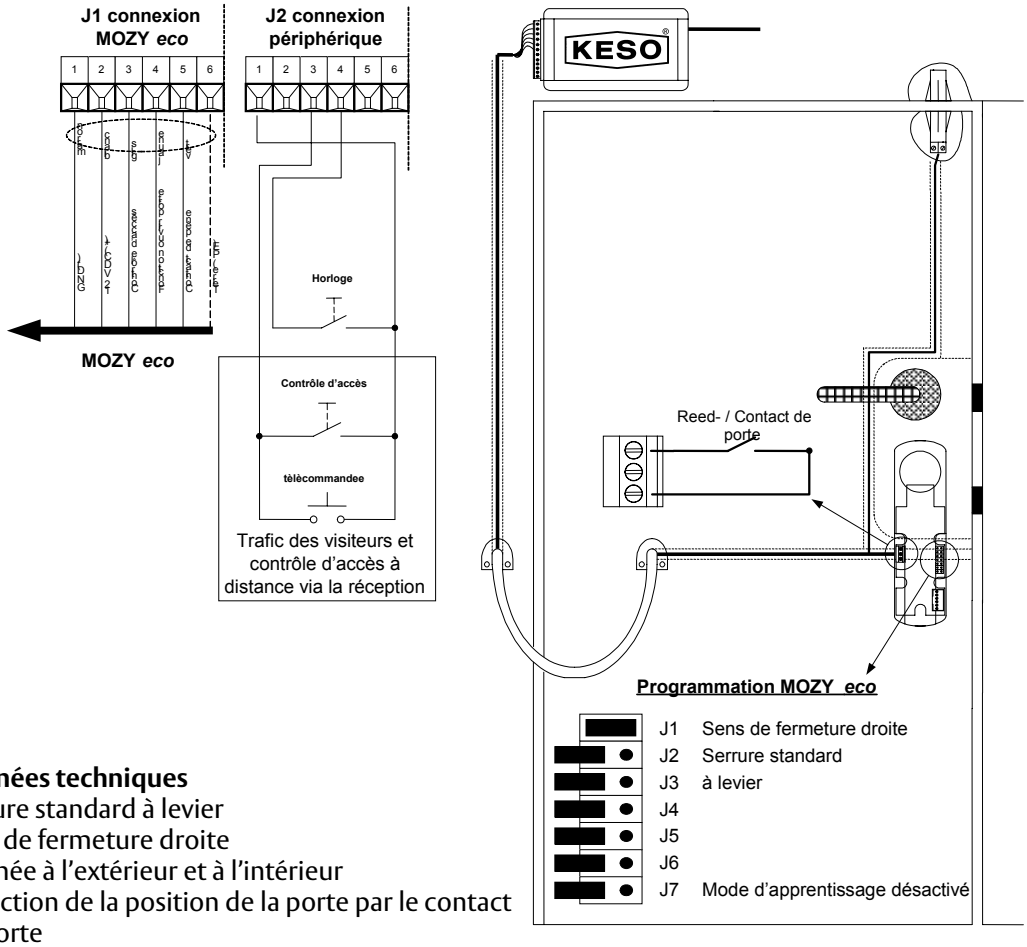




Données techniques
Serrure anti-panique avec bec de cane à rouleau
Sens de fermeture droit
Extérieur entrée longue, intérieur poignée
Détection de la position de la porte par le contact de porte
Contrôle d'accès avec contact sans potentiel côté extérieur
Déclenchement à distance via la réception en tant Que contrôle d'accès contact sans potentiel
Horloge de programmation pour le trafic public

Principe d'ouverture de la porte d'entrée dans une société offrant des services publics
La porte est ouverte depuis l'intérieur via la touche d'ouverture du MOZY eco ou à l'aide de la poignée (fonction anti-panique). Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard. Un verrouillage est également effectué en actionnant la fonction anti-panique (mécaniquement via la poignée), sans utilisation du contact de porte mais après écoulement du temps d'ouverture de 8 secondes.
D'autre part depuis la réception on peut via l'intermédiaire d'un bouton poussoir piloté le MOZY eco en dehors des heures d'ouverture du trafic public. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
Depuis l'extérieur l'ouverture de la porte se fait par le contrôle d'accès aux personnes autorisées. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
Avec l'horloge de programmation, on peut définir les heures d'ouvertures du trafic public.
Le bouton tournant à l'intérieur sert uniquement pour une ouverture de secours.

9.5 Commande à distance, contrôle d'accès et interrupteur horaire



Données techniques
Serrure standard à levier
Sens de fermeture droite
Poignée à l'extérieur et à l'intérieur
Détection de la position de la porte par le contact de porte
Contrôle d'accès avec contact sans potentiel côté extérieur
Déclenchement à distance via la réception en tant Que contrôle d'accès avec contact sans potentiel
Horloge de programmation pour le trafic public

Procédure d'ouverture de porte pour le public
-La porte est ouverte depuis l'intérieur via la touche d'ouverture du MOZY eco. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-D'autre part depuis la réception on peut via l'intermédiaire d'un bouton poussoir piloté le MOZY eco en dehors des heures d'ouverture du trafic public. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Depuis l'extérieur l'ouverture de la porte se fait par le contrôle d'accès aux personnes autorisées. Après l'ouverture de la porte, lors de sa fermeture, cette dernière indique au contact de porte qu'elle s'est fermée et le verrouillage automatique suit 2 secondes plus tard.
-Avec l'horloge de programmation, on peut définir les heures d'ouverture du trafic public en déverrouillant le pêne dormant uniquement. Le bec de cane est actionné mécaniquement par la poignée. Ce principe permet de laisser la porte fermée mais non verrouillée en cas de fort vent par exemple (perte de chaleur).
-Le bouton tournant à l'intérieur sert uniquement pour une ouverture de secours.

10 Règlement et utilisation

Pour les pièces humides, exposées aux intempéries, près de la mer ou pour l'utilisation dans un environnement agressif, respecter les directives IP ainsi que les caractéristiques techniques.

10.1 Restriction de responsabilité du fait des produits, mésusage du produit

Sans protection antidéflagrante !

Le MOZY eco n'est pas adapté pour une utilisation dans des pièces humides ou dans un environnement corrosif. Pour de plus amples informations, contacter votre revendeur.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme du MOZY eco et des accessoires.

10.2 Fonctionnalité des produits

Tant que la fonctionnalité des produits n'est pas concrètement indiquée dans nos catalogues, descriptions techniques et prospectus etc.…, les exigences individuelles des systèmes MOZY eco doivent être convenues avec nous.

10.3 Obligations d'information et d'instruction

Pour être conforme aux obligations d'information et d'instruction selon la loi sur la responsabilité du fait du produit, les revendeurs, services rapides de clés, architectes, planificateurs, institutions de conseil, installateurs et utilisateurs disposent des documents et services suivants :
- Prospectus, descriptions techniques
- Notices de montage, d'utilisation et d'entretien
- Conseil par nos soins ou par nos revendeurs

Pour choisir le MOZY eco, pour l'installation, l'utilisation et l'entretien:
Les architectes, planificateurs, institutions de conseil et revendeurs sont tenus de demander auprès de notre société toutes les informations relatives à nos produits et de les respecter.

Les revendeurs sont particulièrement tenus de respecter les informations relatives à nos produits et de nous demander toutes les notices, qu'ils doivent transmettre aux installateurs et aux utilisateurs.

11 Garantie

La société KESO AG à CH-8805 Richterswil accorde une garantie d'une année pour le KESO MOZY eco décrit ci-après. La garantie prend effet à partir du jour de la livraison. La garantie n'est pas applicable pour des produits réparés ou modifiés. Les produits présentant des défauts sont réparés par nos soins ou remplacés. Nous ne prenons pas en charge une demande d'autres frais résultant d'un article défectueux. Cette garantie exclut toute demande de rédhibition, de diminution de prix ou de dommages et intérêts.

N'entrent pas dans le cadre de la garantie :
-Les dommages et pertes occasionnés par l'appareil ou son utilisation ainsi que les dommages occasionnés par des erreurs d'installation ou des intempéries (foudre, incendie, etc...).
-Les dommages occasionnés par des personnes non agréées par la KESO AG Suisse.
-Les dommages occasionnés par le non-respect du manuel d'utilisateur ou par le branchement à une source de courant inadéquate ou non conforme, ainsi que les dommages occasionnés par une utilisation négligente ou un usage abusif.
-Les dommages résultant d'un stockage, d'un emballage ou d'un transport inadéquat.

KESO se réserve le droit de facturer les frais occasionnés par la recherche de défauts, lorsque le défaut indiqué ne peut ni être constaté ni reproduit.

12 Entretien et maintenance du système

12.1 Entretien

Nettoyer le CD-ROM et les accessoires uniquement avec un chiffon humide ou un chiffon antistatique. Ne jamais nettoyer avec des détergents agressifs ou avec des produits contenant du silicone. Ceci pourrait produire des défauts de fonctionnement.

12.2 Maintenance

Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour vous informer au sujet d'un contrat de maintenance.

13 Réparations

Le KESO MOZY eco et ses accessoires ne doivent pas être réparés ou modifiés. Les appareils ou câbles défectueux sont à renvoyer pour réparation dans leur emballage d'origine à la société KESO AG ou à l'une de ses filiales.

14 Stockage

Nous conseillons de transporter et de stocker le produit à une température comprise entre -20°C et +60°C. Evitez d'exposer le produit à l'humidité, aux vibrations et aux chocs.

15 Recyclage

Pour un recyclage en bonne et due forme, le KESO MOZY eco ainsi que ses accessoires peuvent être renvoyés à la société KESO AG. Dans tous les autres cas, les directives et réglementations en vigueur du pays concerné doivent être respectées.

BA_01_026_KESO MOZY eco_TP_DE_ V003

KESO AG
Sicherheitssysteme
Untere Schwandenstrasse 22
CH-8805 Richterswil

Telefon +41 44 787 34 34
Telefax +41 44 787 35 35
E-Mail info@keso.com
Internet www.keso.com

KESO GmbH
Maurerstrasse 6
D-21244 Buchholz i.d.N

Telefon +49 4181 924-0
Telefax +49 4181 924-100
E-Mail info@keso.de
Internet www.keso.de

KESO SA
Succursale Suisse romande
Zl. Le Trési 9B
CH-1028 Préverenges

Telefon +41 21 811 29 29
Telefax +41 21 811 29 00
E-Mail keso.sa@keso.com
Internet www.keso.com

KESO Italia B.U.
Via Modena, 68
I-40017 San Giovanni in Persiceto

Telefon +39 51 681 25 59
Telefax +39 51 681 24 01
E-Mail info@keso.it
Internet www.keso.it

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safty and convenience.